

Лю Синься

аспирант, Белорусский государственный университет

Liu Xinxia

Postgraduate student, Belarusian State University

Отражение китайской культуры в китайском языке

Reflection of Chinese culture in Chinese language

Ключевые слова: китайский язык; китайская культура; влияние культуры; влияние языка; культурное наследие.

Key words: Chinese language; Chinese culture; cultural influence; language influence; cultural heritage.

Цель исследования – показать взаимоотношение между китайским языком и китайской культурой. Методом исследования является лингвострановедческий и сравнительный анализ.

Язык является предпосылкой для формирования и развития культуры, а развитие культуры способствует развитию языка. Люди создали культуру с помощью языка; культура, в свою очередь, влияет на людей и помогает им добиваться большего прогресса. Культурное наследие, накопленное человеческим обществом с древних времен, оставило глубокий след в языках. Китайская культура не является исключением и также отражается в китайском языке.

Древний Китай всегда был страной, где господствовало сельское хозяйство. Приведем следующий пример. Иероглиф 耜 (I суц. jí рит. поле, вспахиваемое императором (также 耜田) II гл. 1) jí рит. вспахивать поле (об императоре) 2) jìè оказывать помощь, помогать; <https://www.chinese-russian.com/zd/zi/8024/>) состоит из двух частей по вертикали: левая половина представляет собой инструмент для земледелия в форме лопаты под названием «Le», правая половина представляет собой стоящую человеческую фигуру с вытянутыми руками. Данный иероглиф отражает мудрость и трудолюбие древних китайских трудящихся. Кроме того, он показывает развитые сельскохозяйственные инструменты Китая и воплощает древнюю китайскую сельскохозяйственную культуру.

Китай – это страна, которая ценит семью, поэтому культура еды во время праздников особенно важна. Например, во время праздника весны все должны есть курицу, потому что слово *курица* произносится так же, так *счастливый*. Другой пример: поскольку слово *рыба* по произношению сближается со словом *остаток*, нужно есть рыбу, чтобы

быть богатым в следующем году. Приведенные примеры показывают единство природы, человека и добрых пожеланий в китайской культуре.

Вывод. Китайский язык и китайская культура дополняют друг друга: язык является частью культуры, культура распространяется с помощью языка. Культуры и языки различны, и каждый язык представляет уникальную культуру своей страны.

The purpose of the study is to clarify the relationship between the Chinese language and Chinese culture. The research method is the linguocultural and comparative analysis.

Meanwhile, the advancement of culture also promotes the profound development of language. Humans have created culture through language, and culture in its turn has a great influence on humans, prompting humans to make greater progress. Since ancient times the cultural heritage, accumulated by human society, has left a deep mark on the language. Chinese culture is no exception and is also reflected in the Chinese language.

Ancient China has always been a country dominated by agriculture. The structures and word formation methods of hieroglyphs embodies the ancient Chinese farming culture. Such as the Chinese character “耨” in “天子耕耨” (which means monarch farm the land himself) which is divided vertically into two parts, resulting in a shovel-shaped farming tool called “耨” on the left side and a standing human figure on the right with his hands stretched out. On one hand, it is a vivid expression of the wisdom and hard work of the ancient Chinese working people. On the other hand, it also reflects the developed agricultural tools of China at that time and the ancient farming culture.

China is a family-oriented nation which attaches great importance to festival food culture. On the day of the Spring Festival, you must eat chicken, because in such a way you can be “lucky” all year round since “chicken” is homophonic to “luck” in Chinese. Similarly, you must eat fish in order to be wealthy next year. These examples show the unity of nature, man good and best wishes in Chinese culture.

Conclusion. In the Chinese language, language and culture complement each other. Language is actually a part of culture, and culture is spreading through language. The culture of each country is different, so are their languages, and language represents the unique culture and social value of the country.